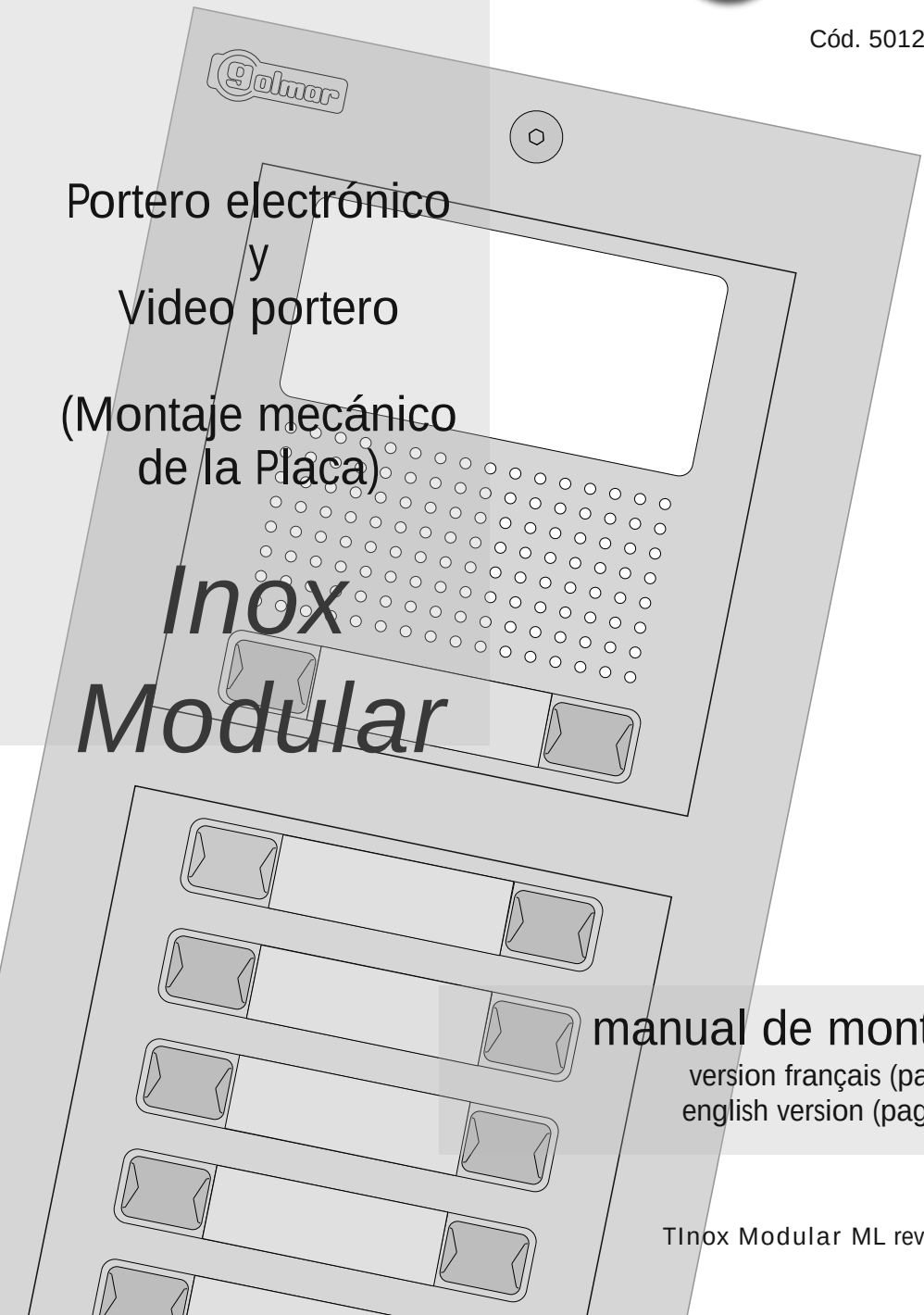
Cód. 50121542

Portero electrónico
y
Video portero

(Montaje mecánico de la Placa)

Inox Modular



manual de montaje

version français (page 6)
english version (page 12)

TInox Modular ML rev.0112

INTRODUCCIÓN

Ante todo le agradecemos y felicitamos por la adquisición de este producto fabricado por Golmar.

Nuestro compromiso por conseguir la satisfacción de clientes como usted queda manifiesto por nuestra certificación ISO-9001 y por la fabricación de productos como el que acaba de adquirir.

La avanzada tecnología de su interior y un estricto control de calidad harán que, clientes y usuarios disfruten de las innumerables prestaciones que este equipo ofrece. Para sacar el mayor provecho de las mismas y conseguir un correcto funcionamiento desde el primer día, rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones.

ÍNDICE

Introducción 1
Índice.....1
Importante 1
Descripción de la placa 1-2
Instalación de la placa.....
Ubicación de la caja de empotrar 3
Instalación de la caja de empotrar 3-4
Montaje módulos mecánicos 4
Montaje módulos electrónicos 5
Conexión y configuración 5
Cierre de la placa 5
Notas.....18

IMPORTANTE

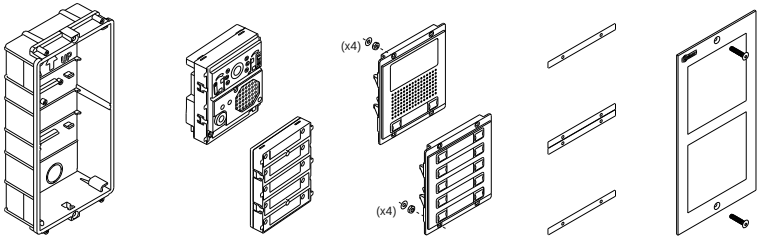
- Ver el manual correspondiente al tipo de sistema a instalar para detalles de conexión, configuración y programación; (se adjunta con el módulo de sonido).
- Referencia de los manuales de instalación dependiendo del tipo de sistema:
  - Sistema 4+N, manual T655.
  - Sistema Vista, manual T631/R5.
  - Sistema Plus, manual T631/Plus.

DESCRIPCIÓN DE LA PLACA

Descripción de la placa.

Detalle general de las partes, para el montaje de la placa.

Cajas de empotrar | Módulos Electrónicos | Módulos Mecánicos | Juntas | Marcos

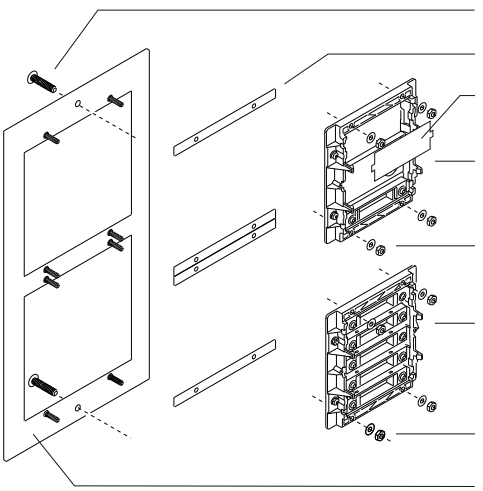


Continúa

DESCRIPCIÓN DE LA PLACA

Viene de la página anterior

Descripción de la placa.



Tornillos fijación caja de empotrar (x2)

(*) Juntas

Tapa visor cámara (quitar en sistemas de vídeo)

Módulos rejilla:
- NX1000
- NX1110 1P.
- NX2220 2P.

(*) Arandelas y tuercas fijación Marco (x4)

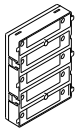
Módulo pulsadores: NX3xxx

(*) Arandelas y tuercas fijación Marco (x4)

Marcos Inox:
- NX6001 (1 Módulo)
- NX6002 (2 Módulos)
- NX6003 (3 Módulos)

(*) Nota: Las juntas, tuercas y arandelas se adjuntan con el módulo mecánico.

Módulo de sonido
- EL655 , módulo de sonido (Instalación 4+N).
- EL631/R5 , módulo de sonido con telecámara a color (Instalación Vista).
- EL640/Plus, módulo de sonido (Instalación Plus).
- EL631/Plus, módulo de sonido con telecámara a color (Instalación Plus).



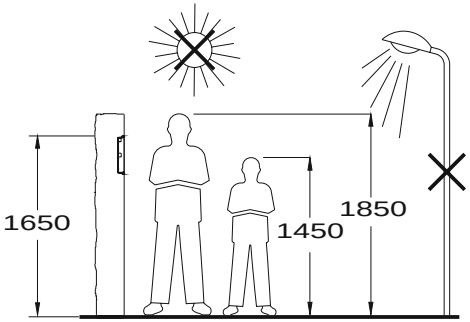
Módulo de pulsadores
- EL610A, para 5 pulsadores individuales ó 10 dobles (Instalación 4+N).
- EL610D, para 5 pulsadores individuales ó 10 dobles (Instalación Vista y Plus).

Latiguillo de enlace corto
- Se suministra con el módulo EL610A "longitud 8 cm" (Instalación 4+N).
- Se suministra con el módulo EL610D "longitud 16 cm" (Instalación Vista y Plus).

Latiguillo de enlace
- RAP-610A "código 11895610, longitud 55 cm" (Instalación 4+N).
- RAP-610D "código 11895710, longitud 27 cm" (Instalación Vista y Plus).

INSTALACIÓN DE LA PLACA

Ubicación de la caja de empotrar.

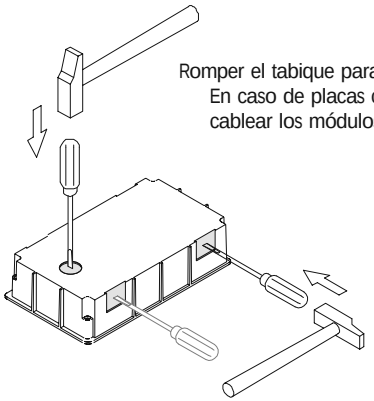


Realizar un agujero en la pared que ubique la parte superior de la placa a una altura de 1,65m. Las dimensiones del agujero dependerán del número de módulos de la placa.

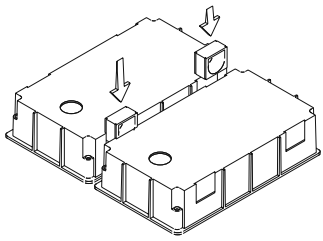
Módulos	1	2	3
Modelo	CE610	CE620	CE630
An	125	125	125 mm.
Al	140	257	374 mm.
P	56	56	56 mm.

La placa ha sido diseñada para soportar las diversas condiciones ambientales. Sin embargo, recomendamos tomar precauciones adicionales para prolongar la vida de la misma (lugares cubiertos, ...). Para obtener una óptima calidad de imagen en equipos de videoportero, evite contraluces provocados por fuentes de luz (sol, farolas, ...).

Preparación de la entrada de cables.

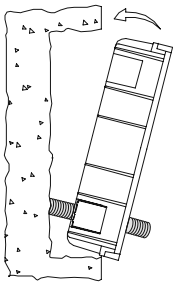


Romper el tabique para la entrada de cables por la parte inferior de la caja. En caso de placas con más de una caja, romper los tabiques laterales para cablear los módulos y unir las cajas mediante los túneles pasacables UC.



INSTALACIÓN DE LA PLACA

Colocar la caja de empotrar.

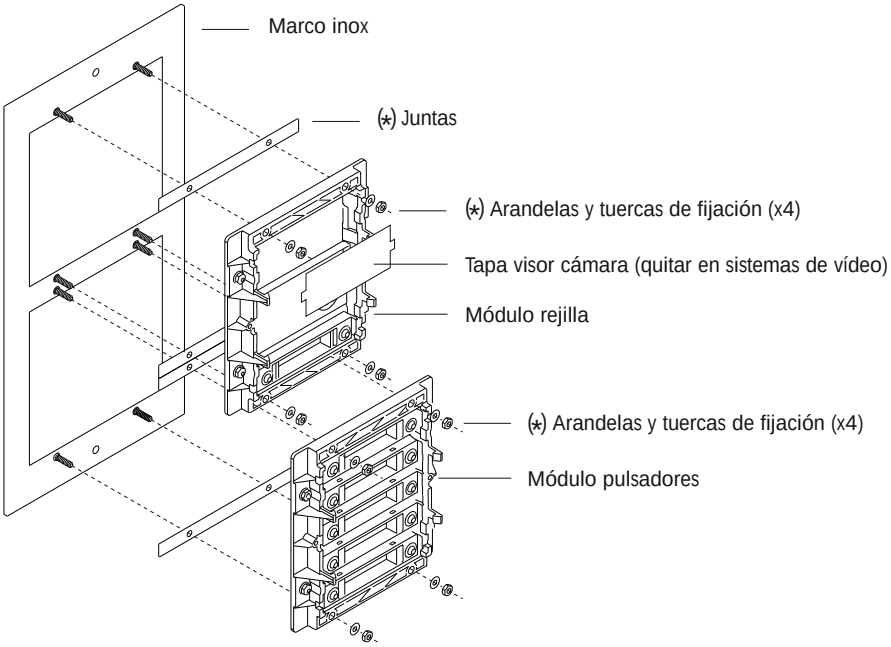


Pasar la instalación por el hueco realizado en la caja de empotrar. Empotrar, enrasar y nivelar la caja. Una vez colocada extraer los adhesivos antiyeso de los orificios de fijación de la placa.

Montaje de los módulos mecánicos en el marco.

En primer lugar inserte las juntas y a continuación el módulo de rejilla en la parte superior del marco, para finalizar coloque las arandelas y las tuercas con la ayuda de un destornillador llave tubo 5,5 mm.

Si existe módulo de pulsadores repita el proceso anterior, ubicandolo debajo del módulo de rejilla, tal cómo muestra el dibujo.


Marco inox
(*) Juntas
(*) Arandelas y tuercas de fijación (x4)
Tapa visor cámara (quitar en sistemas de vídeo)
Módulo rejilla
(*) Arandelas y tuercas de fijación (x4)
Módulo pulsadores

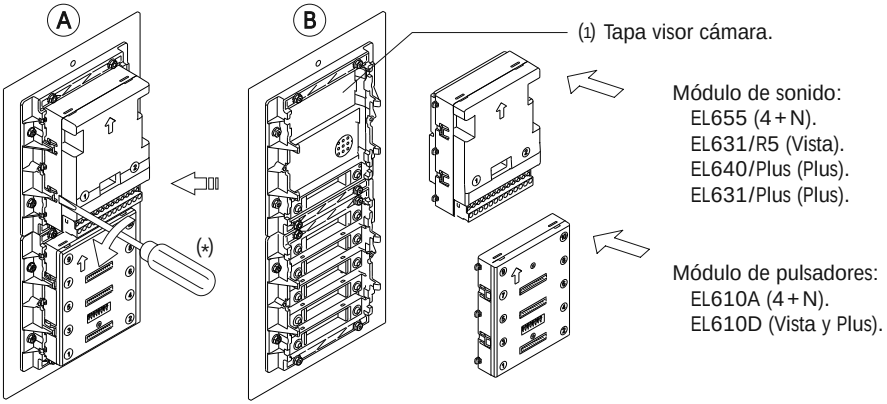
(*) Nota: Las juntas, tuercas y arandelas se adjuntan con el módulo mecánico.

INSTALACIÓN DE LA PLACA

Montaje de los módulos electrónicos.

Una vez montados los módulos mecánicos (ver página 4), insertar el módulo de sonido en la parte superior del marco. Alineé las pestañas del módulo de sonido en sus respectivos clips de anclaje del módulo rejilla y a continuación ejerza una ligera presión hasta su correcta colocación.

Si existe módulo de pulsadores repita el proceso anterior, ubicandolo debajo del módulo de sonido, tal cómo muestra el dibujo (B).



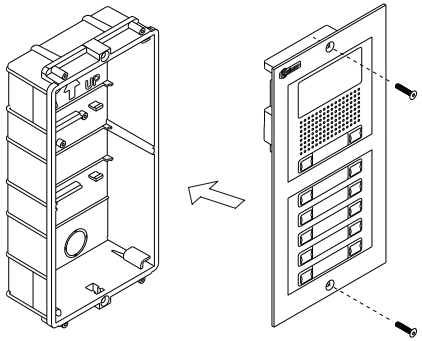
(*) Si es necesario extraer el módulo de sonido para ajustes del audio o de orientación de la cámara, durante los trabajos de "Conexión y configuración"; realizar levemente palanca con un destornillador plano en los clips de anclaje, tal como muestra el dibujo (A).

(1) Quite la tapa visor cámara antes de colocar el módulo de sonido EL631/R5 ó EL631/Plus.

Conexión y configuración.

Para la conexión de los pulsadores, etiquetas identificativas, configuración, ajustes y puesta en marcha de los equipos; ver manual que se adjunta con el módulo de sonido.

Cerrar la placa.



Una vez terminados los trabajos de cableado, configuración y ajustes finales, fijar la placa a la caja de empotrar mediante los tornillos antivandálicos suministrados, utilizando la punta para mango de 1/4" antivandálica suministrada.

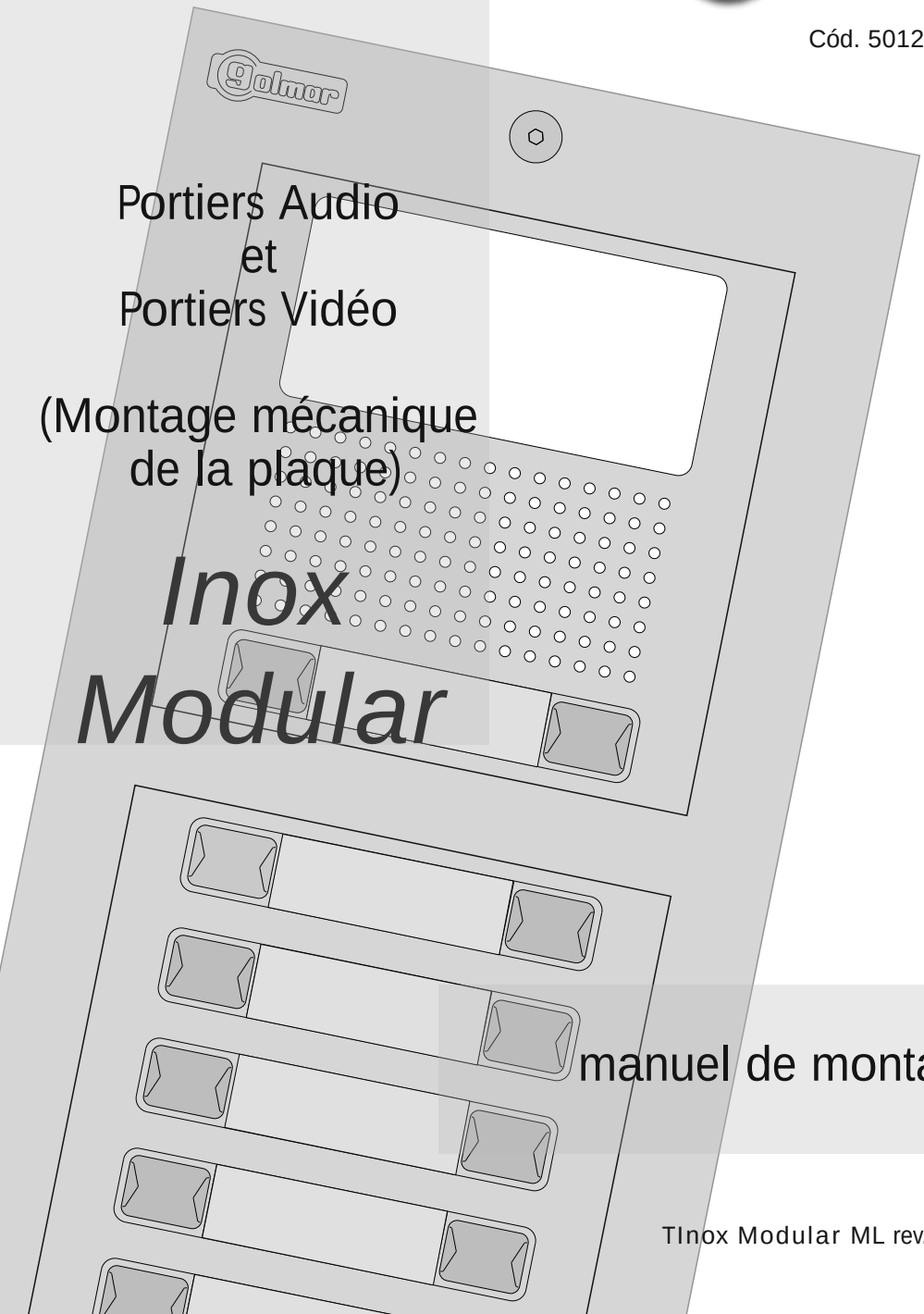
IMPORTANTE: Guarde la punta antivandálica en lugar seguro por si precisa volver a abrir la placa.

Cód. 50121542

Portiers Audio et Portiers Vidéo

(Montage mécanique de la plaque)

Inox Modular



manuel de montage

INTRODUCTION

Nous tenons, tout d'abord à vous remercier et à vous féliciter pour l'acquisition de ce produit fabriqué par Golmar.

Notre engagement pour obtenir la satisfaction de clients comme vous est mis en évidence par notre certification ISO-9001 et par la fabrication de produits tels que celui que vous venez d'acquérir.

La technologie avancée de son intérieur ainsi qu'un strict contrôle de qualité feront que clients et utilisateurs profitent des innombrables prestations qu'offre ce matériel. Afin de bénéficier, dès sa mise en route, de toutes les fonctionnalités de ce produit, nous vous recommandons vivement de suivre attentivement ce manuel d'instructions.

INDEX

Introduction 7
Index.....7
Important.....7
Description de la plaque de rue.....7-8
Installation de la plaque de rue .....
Emplacement du boîtier 9
Installation du boîtier 9-10
Montage des modules mécaniques.....10
Montage des modules électroniques.....11
Connexion et configuration.....11
Fermer la plaque de rue.....11
Notes.....18

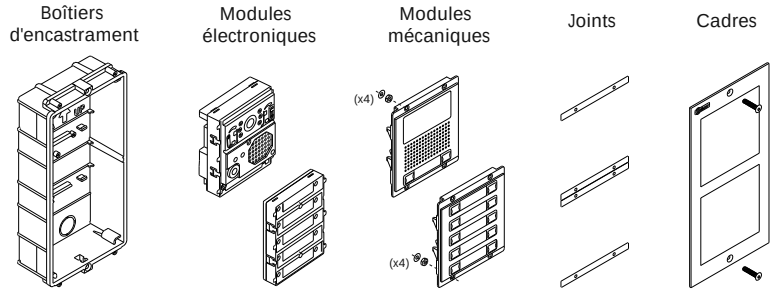
IMPORTANT

- Voir manuel correspondant pour détails de connexion, configuration et programmation; (est fourni avec le groupe phonique).
- Manuel de référence:
  - Système 4+N, Manuel T655.
  - Système Vista, Manuel T631/R5.
  - Système Plus, Manuel T631/Plus.

DESCRIPTION DE LA PLAQUE DE RUE

Description de la plaque.

Détail général des parties, pour le montage de la plaque.

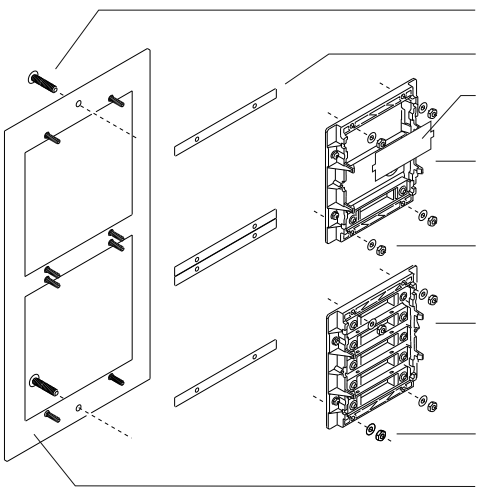


Suite

DESCRIPTION DE LA PLAQUE DE RUE

Suite de la page précédente

Description de la plaque.



Des vis fixation boîtier d'encastrament (x2)

(*) Joints

Couvercle viseur (enlevez en systèmes vidéo)

Modules grille:
- NX1000
- NX1110 1P.
- NX2220 2P.

(*) Écrous et rondelles fixation Cadre (x4)

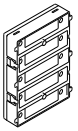
Modules poussoirs: NX3xxx

(*) Écrous et rondelles fixation Cadre (x4)

Cadres:
- NX6001 (1 Module)
- NX6002 (2 Modules)
- NX6003 (3 Modules)

(*) Note: Les joints, écrous et rondelles est fourni avec le module mécanique.

Groupe phonique
- EL655 , groupe phonique (Installation 4+N).
- EL631/R5 , groupe phonique avec caméra coleur (Installation Vista).
- EL640/Plus, groupe phonique (Installation Plus).
- EL631/Plus, groupe phonique avec caméra coleur (Installation Plus).



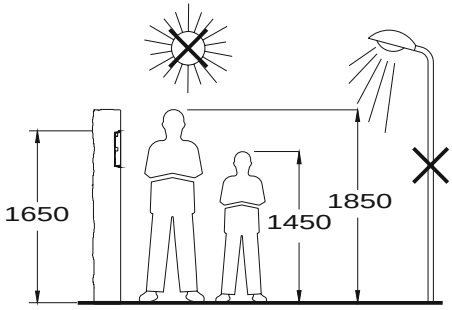
Module poussoirs
- EL610A , pour 5 poussoirs individuels ou 10 doubles (Installation 4+N).
- EL610D, pour 5 poussoirs individuels ou 10 doubles (Installation Vista et Plus).

Câble connexion court
- Est fourni avec le module EL610A "longueur 8 cm" (Installation 4+N).
- Est fourni avec le module EL610D "longueur 16 cm" (Installation Vista et Plus).

Câble connexion
- RAP-610A "code 11895610, longueur 55 cm" (Installation 4+N).
- RAP-610D "code 11895710, longueur 27 cm" (Installation Vista et Plus).

INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE

Emplacement du boîtier d'encastrement.



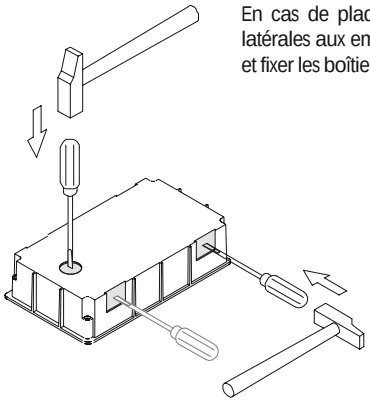
Percer un trou dans le support où l'on souhaite installer la plaque de rue, à une hauteur de 1,65m. Les dimensions du trou dépendent du nombre de modules à placer.

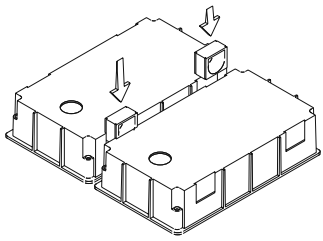
Nbr. de modules	1	2	3
Modèle	CE610	CE620	CE630
Largeur	125	125	125 mm.
Hauteur	140	257	374 mm.
Profondeur	56	56	56 mm.

Les plaques de rue on été conçues pour résister aux diverses conditions climatiques. Nous recommandons, toutefois, de prendre les précautions supplémentaires pour prolonger la durée de vie des appareils (endroits couverts, ...). Pour obtenir une qualité d'image optimale dans équipes de portiers vidéo, éviter de placer la plaque de rue face à une source lumineuse trop importante.

Préparation pour l'entré de câbles.

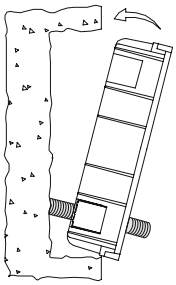
Percer le fond du boîtier (dans sa partie inférieure) pour le passage des câbles. En cas de plaque de rue composé de plus d'un boîtier, briser les parois latérales aux emplacements prévus (pour le câblage des modules entre-eux) et fixer les boîtiers aux moyens des jonctions UC (passage de câbles).





INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE

Installer le boîtier d'encastrement.

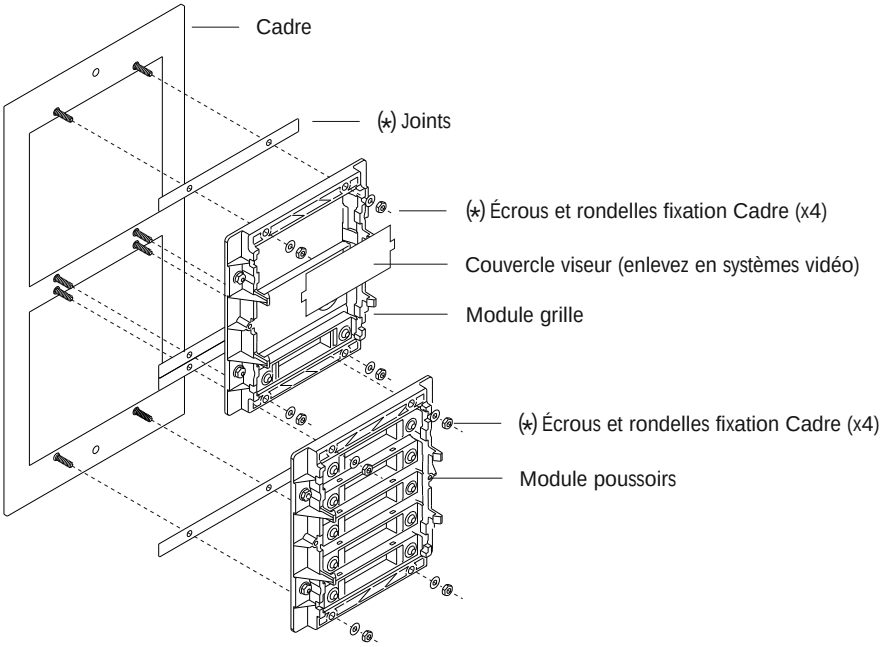


Passer les câbles à travers le boîtier d'encastrement, encastrer celui-ci et le mettre de niveau.
Une fois le boîtier installé, ôter les protections adhésives des orifices de fixation de la plaque de rue.

Montage des modules mécaniques dans le cadre.

En premier lieu inséré les joints et ensuite le module grille dans la partie supérieure du cadre, pour terminer placez les écrous et rondelles avec l'aide d'un tourne-écrous 5,5 mm.

S'il existe un module des poussoirs répète le processus antérieur, en il plaçant au-dessous du module grille, tel comment montre le dessin.



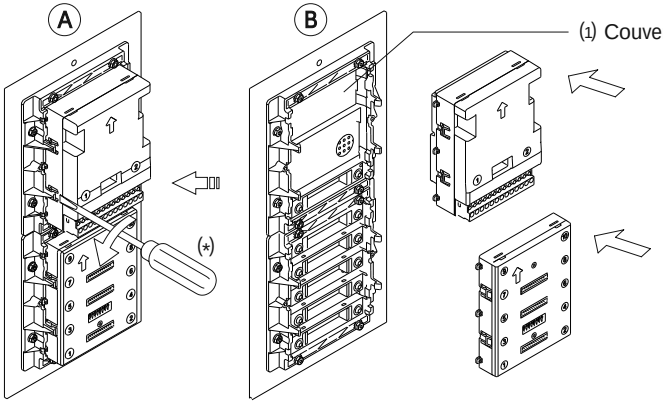
(*) Note: Les joints, écrous et rondelles est fourni avec le module mécanique.

INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE

Montage des modules électroniques.

Une fois montés les modules mécaniques (voir page 10), insérer le groupe phonique dans la partie supérieure du cadre. Aligné les languettes du groupe phonique dans ses logements respectifs du module grill et ensuite exercez une légère pression jusqu'à son placement correct.

S'il existe un module des poussoirs répète le processus antérieur, en il plaçant au-dessous du groupe phonique, tel comment montre le dessin (B).



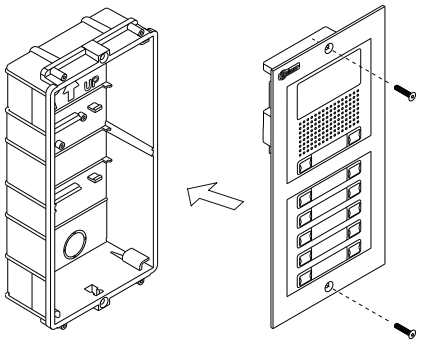
(*) S'il est nécessaire d'extraire le groupe phonique pour des ajustements de l'audio ou d'orientation de la télécaméra, durant les travaux de "Connexion et de configuration"; réaliser légèrement un mouvement de levier avec l'aide d'un tournevis plat dans les clips, tel comment montre le dessin (A).

(1) Enlevez le couvercle viseur avant de placer le groupe phonique EL631/R5 ou EL631/Plus.

Connexion et configuration.

Pour la connexion des poussoirs, étiquettes d'identification, configuration, réglages et mise en service des équipements; consultez le manuel fourni avec le groupe phonique.

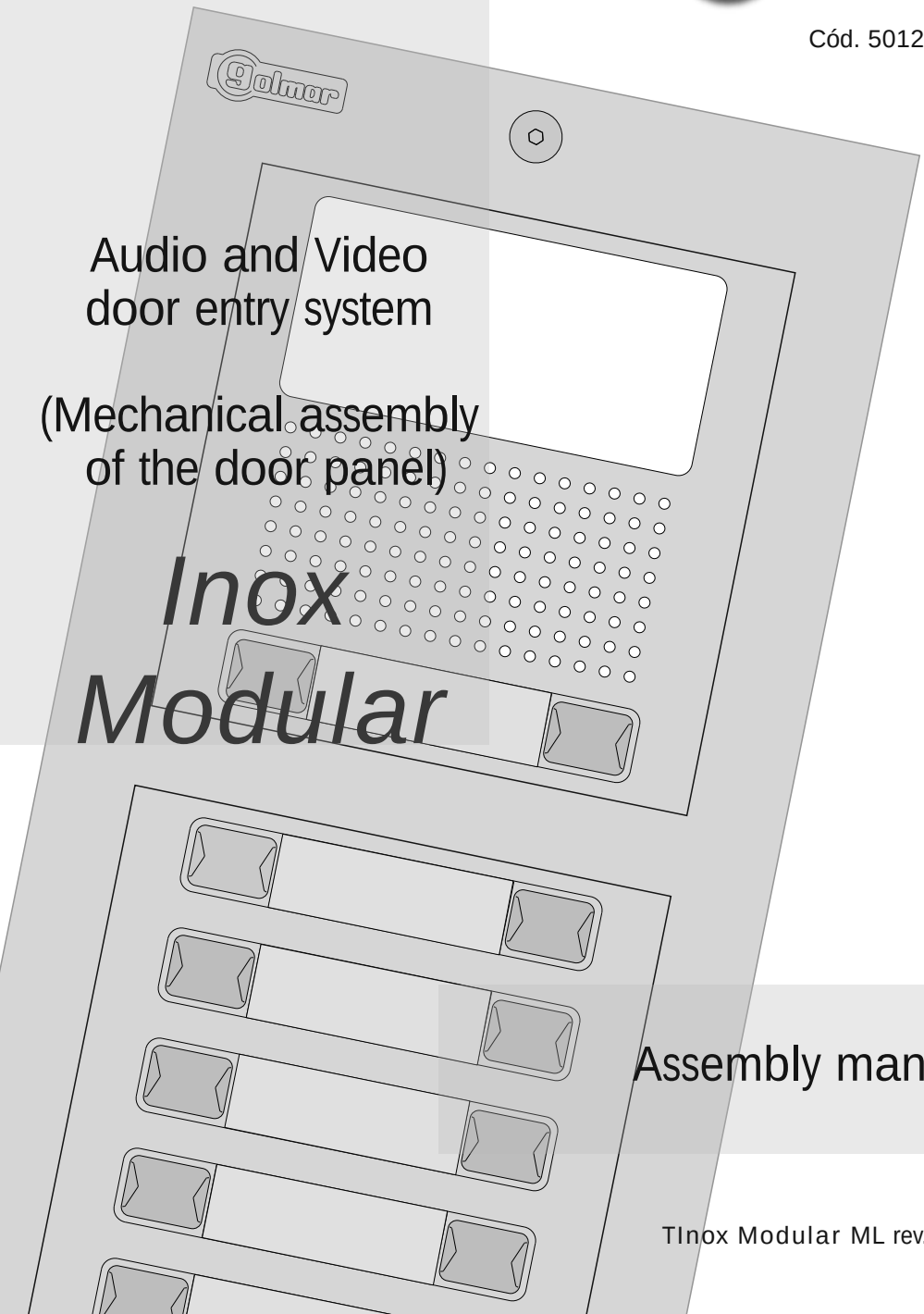
Fermer la plaque de rue.



Quand les travaux ont été terminés de câblé, configuration et des ajustements, fixer la plaque de rue au boîtier d'encastrement au moyen des vis fournies et à l'aide de la clé spécial.

IMPORTANT: Garder la clé spécial dans un lieu sûr pour une utilisation postérieure.

Cód. 50121542



Audio and Video door entry system

(Mechanical assembly of the door panel)

Inox Modular

Assembly manual

INTRODUCTION

First of all we would like to thank and congratulate you for the purchase of this product manufactured by Golmar.
The commitment to reach the satisfaction of our customers is stated through the ISO-9001 certification and for the manufacturing of products like this one.
Its advanced technology and exacting quality control will do that customers and users enjoy with the legion of features this system offers. To obtain the maximum profit of these features and a properly wired installation, we kindly recommend you to expend a few minutes of your time to read this manual.

INDEX

Introduction 13
Index.....13
Important.....13
Door panel description.....13-14
Door panel installation .....
Embedding box positioning 15
Embedding box installation 15-16
Assembly the mechanical modules.....16
Assembly the electronic modules 17
Connection and configuration 17
Close the door panel.....17
Notes.....18

IMPORTANT

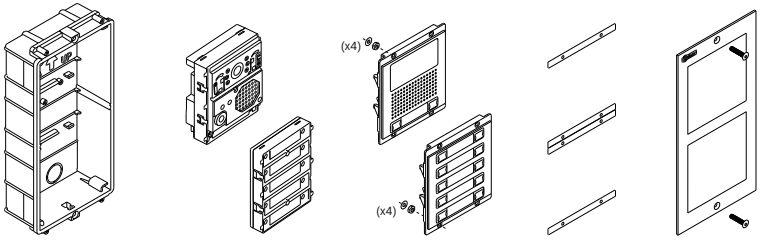
- See user manual corresponding for details of connection, configuration and programming system (it is supplied with the sound module).
- User manual reference:
  - 4+N system, user manual T655.
  - Vista system, user manual T631/R5.
  - Plus system, user manual T631/Plus.

DOOR PANEL DESCRIPTION

Door panel description.

General detail of parts, for assembly the door panel.

Embedding boxes | Electronic modules | Mechanical modules | Joints | Frame

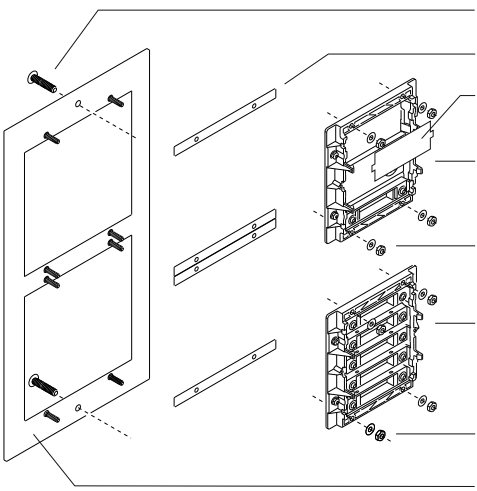


Continue

DOOR PANEL DESCRIPTION

Coming from previous page

Door panel description.



Screws of fixation for embedding box (x2)

(*) Joints

Visor camera cover (remove in video systems)

Grille module:
NX1000
NX1110 1P.
NX2220 2P.

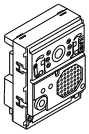
(*) Nuts and washers of fixation for Frame (x4)

Push buttons module: NX3xxx

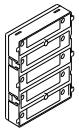
(*) Nuts and washers of fixation for Frame (x4)

Frames:
NX6001 (1 Module)
NX6002 (2 Modules)
NX6003 (3 Modules)

(*) Note: Joints, nuts and washers are supplied with the mechanical module.



Sound module
EL655 , sound module (4+N installation).
EL631/R5 , sound module with color camera (Vista installation).
EL640/Plus, sound module (Plus installation).
EL631/Plus, sound module with color camera (Plus installation).



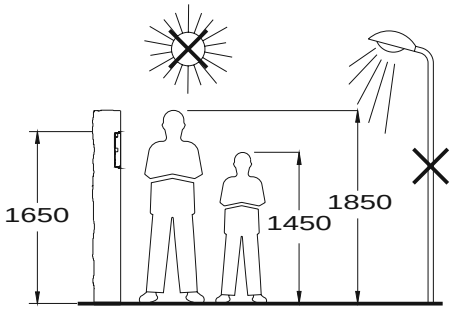
Push buttons electronic module
EL610A, for 5 single or 10 double push buttons (4+N installation).
EL610D, for 5 single or 10 double push buttons (Vista and Plus installation).

Short connection cable
It is supplied with EL610A module "length: 8 cm" (4+N installation).
It is supplied with EL610D module "length: 16 cm" (Vista and Plus installation).

Connection cable
RAP-610A "code: 11895610, length: 55 cm" (4+N installation).
RAP-610D "code: 11895710, length: 27 cm" (Vista and Plus installation).

DOOR PANEL INSTALLATION

Embedding box positioning.

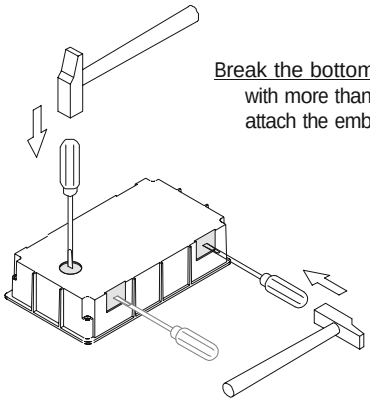


The upper part of the door panel should be placed at 1,65m. height roughly. The hole dimensions will depend on the number of door panel modules.

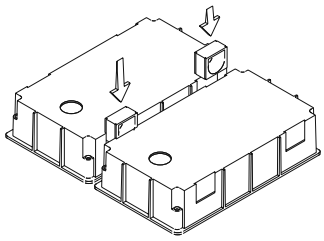
Modules	1	2	3
Model	CE610	CE620	CE630
W	125	125	125 mm.
H	140	257	374 mm.
D	56	56	56 mm.

The door panel has been designed to be placed under most of the environmental conditions. However it's recommended to take additional cautions like covered places. To obtain a good quality picture on video door entry systems, avoid direct incidence from light sources.

Preparing the cables entry.

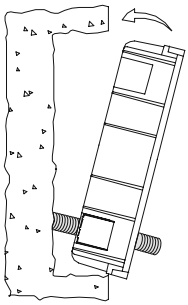


Break the bottom flange to pass the cables through. In case of door panels with more than one embedding box, break the side flanges and attach the embedding boxes using UC junctions.



DOOR PANEL INSTALLATION

Place the embedding box.

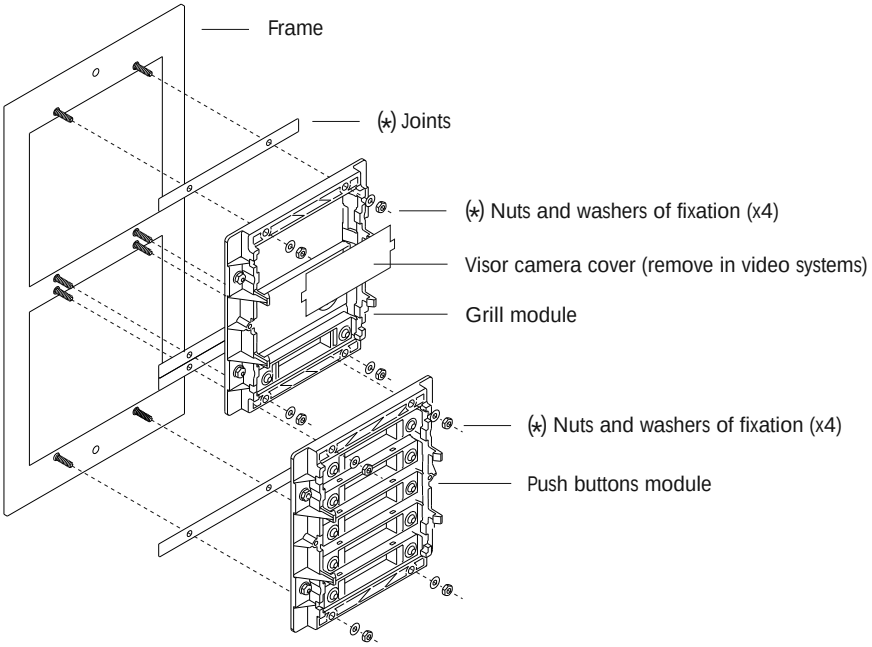


Pass the wiring through the hole made in the bottom part of the embedding box. Level and flush the embedding box. Once the embedding box is placed, remove the protective labels from the attaching door panel holes.

Assembly the mechanical modules in the frame.

First insert the joints, then the grille module in the top part of the Frame.
To finish place the nuts and washers, use a 5,5mm hexagon nutdriver.

If there is push buttons module repeat the above process, locating under the grille module, as shown in the drawing.


Frame
(*) Joints
(*) Nuts and washers of fixation (x4)
Visor camera cover (remove in video systems)
Grill module
(*) Nuts and washers of fixation (x4)
Push buttons module

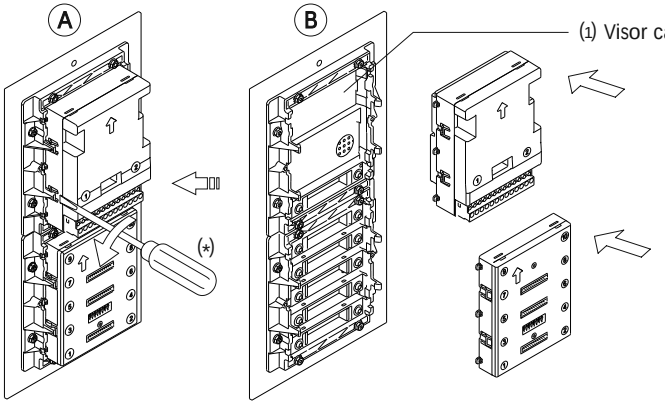
(*) Note: Joints, nuts and washers are supplied with the mechanical module.

DOOR PANEL INSTALLATION

Assembly the electronic modules.

Once mounted the mechanical modules (see page 16), insert the sound module in the top part of the frame. Align the tabs on the sound module in their respective housings of the grille module and then exercise a light pressure until correct placement.

If there is push buttons module repeat the above process, locating under the sound module, as shown in the drawing (B).



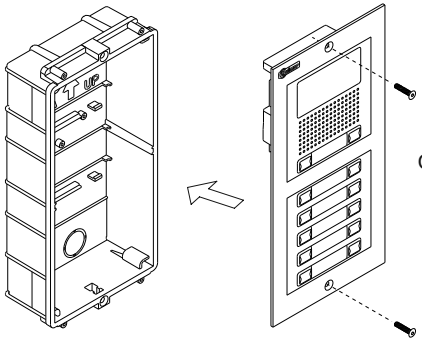
(*) If it is necessary remove the sound module for audio settings or camera orientation, during the works of "Connection & configuration"; insert a plain screwdriver into the clips and rotate it as shown in the drawing (A).

(1) First removes the visor camera cover before placing the sound module EL631/R5 or EL631/Plus.

Connection and configuration.

For connection push buttons, nameplate labels, configuration, adjustments and programming, see the manual supplied with the sound module.

Close the door panel.



Once finished the works of wiring, configuration and final adjustments, fix the door panel with the supplied antivandal screws. Use the screwdriver bit for 1/4" (also supplied).

IMPORTANT: Keep the screwdriver bit in a safe place for later manipulations of the door panel.

NOTAS/NOTES

golmar@golmar.es
www.golmar.es

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.